Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

►**B**

NÕUKOGU OTSUS,

1. veebruar 2003,

millega kehtestatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemise finantstagajärgi ning söe ja terase teadusfondi käsitleva protokolli rakendamiseks vajalikud meetmed

(2003/76/EÜ)

(ELT L 29, 5.2.2003, lk 22)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Nõukogu otsus (EL) 2018/599, 16. aprill 2018	L 101	1	20.4.2018
►**M2**	Nõukogu otsus (EL) 2021/1208, 19. juuli 2021	L 261	54	22.7.2021

▼B

NÕUKOGU OTSUS,

1. veebruar 2003,

millega kehtestatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemise finantstagajärgi ning söe ja terase teadusfondi käsitleva protokolli rakendamiseks vajalikud meetmed

(2003/76/EÜ)

Artikkel 1

1. Komisjonile usaldatakse Euroopa Söe- ja Teraseühenduse nende finantstehingute lõpetamine, mis on pooleli ESTÜ asutamislepingu kehtetuks muutumise ajal. Kui ESTÜ võlgnik jätab likvideerimisperioodil oma lepingulised kohustused täitmata, hüvitatakse tekkinud kahju esmalt olemasolevast kapitalist ja seejärel käesoleva aasta tulust. Enne kui komisjon loobub mis tahes nõudest ESTÜ võlgniku vastu, kes jätab oma lepingulised kohustused täitmata, ammendab ta kõik abinõud, sealhulgas tagatisenõuded (hüpoteegid, tagatisrahad, pangagarantiid jmt). Komisjon jätab endale võimaluse kasutada kõiki võimalikke meetmeid juhul, kui võlgniku maksevõime taastub.

▼M2

1a. Komisjon kannab nõuded maha, isegi enne kõigi nimetatud abinõude ammendamist, järgmistel juhtudel:

a) kui prognoositavad sissenõudmiskulud ületavad sissenõutava summa ja mahakandmine ei kahjusta liidu mainet;

b) kui saadaolevat summat ei ole võimalik sisse nõuda võlgniku maksejõuetuse või muude maksejõuetusmenetluste tõttu;

c) kui sissenõudmine ei ole kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega.

▼B

2. Likvideerimine viiakse läbi vastavalt nende tehingute suhtes kohaldatavatele eeskirjadele ja menetlustele, ühenduse institutsioonid kasutavad olemasolevaid volitusi ja oma õiguste kaitset, mis on sätestatud ESTÜ asutamislepingus ja 23. juulist 2002 jõus olevates teisestes õigusaktides.

▼M2

Artikkel 2

1. Komisjon haldab varasid selliselt, et säilitada söe ja terase teadusfondile kuni 2027. aastani eraldis summas 111 miljonit eurot aastas teadusuuringute rahastamiseks söe ja terasega seotud sektorites, millest 40 miljoni euroga rahastatakse ühiseid teadusuuringuid nimetatud sektorites ja 71 miljoni euroga rahastatakse peaaegu süsinikuheiteta terasetootmiseni viivaid läbimurdetehnoloogiaid ja selliseid teadusuuringute projekte, mille eesmärk on hallata varem tegutsenud või suletavate söekaevanduste ja seotud taristu õiglast üleminekut kooskõlas õiglase ülemineku mehhanismiga ja vastavalt artikli 4 lõikele 2. Pärast 2027. aastat haldab komisjon varasid nii, et oleks tagatud pikaajaline kasum. Varade investeerimise eesmärk on säilitada nende väärtus ja võimaluse korral seda suurendada.

▼M2

2. Iga-aastane eraldis summas 111 miljonit eurot saadakse investeeringute puhastulust, ning kui see tulu on ebapiisav, siis likvideeritava ESTÜ varade ning likvideerimise lõpuleviimisel söe ja terase teadusfondi varade osalisest müügist.

Artikkel 3

1. Igal aastal koostatakse liidu muudest finantstehingutest eraldi kasumiaruanne, bilanss ja finantsaruanne artiklis 1 sätestatud likvideerimistoimingute ning artiklis 2 sätestatud investeerimistehingute ja varahaldustoimingute kohta.

Nimetatud finantsaruanded lisatakse finantsaruannetele, mille komisjon koostab igal aastal vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 318 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL, Euratom) 2018/1046 ([1]) („finantsmäärus“).

2. Lõikes 1 osutatud toimingute suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja kontrollikoja kontrolli ja heakskiidu andmist käsitlevaid volitusi, mis on sätestatud ELi toimimise lepingus ja finantsmääruses.

▼B

Artikkel 4

▼M2

1. Artiklis 2 sätestatud investeeringute puhastulud ja varade osalisest müügist saadavad tulud on liidu üldeelarve tulud. Nimetatud tulud on sihtotstarbelised tulud, mis on ette nähtud väljaspool teadusuuringute raamprogrammi läbiviidavate teadusprojektide rahastamiseks söe- ja terasetööstusega seotud sektorites. Need moodustavad söe- ja terase teadusfondi ja neid haldab komisjon.

▼B

2. Punktis 1 viidatud tulud jaotatakse järgmiselt: 27,2 % eraldatakse söega seotud teadusuuringuteks ja 72,8 % terasega seotud teadusuuringuteks. Vajaduse korral muudab nõukogu komisjoni ettepanekul ühehäälselt otsustades eelarve jaotust söega seotud teadusuuringute ja terasega seotud teadusuuringute vahel.

▼M2

_____

▼M1

4. Tulud ja nendest tuludest tulenevad assigneeringud, mis on kasutamata konkreetse aasta 31. detsembril, ning tagastatud summad kantakse automaatselt üle järgmisesse aastasse. Neid assigneeringuid ei ole lubatud üle kanda muudesse eelarvepunktidesse.

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

▼M1

5. Eelarveassigneeringud, mis vastavad tühistatud kulukohustustele, aeguvad automaatselt iga eelarveaasta lõpus. Tühistamiste tulemusel vabastatud kulukohustuste eraldised tehakse kättesaadavaks söe ja terase teadusfondile.

Artikkel 4a

Artikli 4 lõike 5 kohased summad, mis on vabastatud alates 24. juulist 2002 võetud kulukohustuste tühistamiste tulemusena, tehakse söe ja terase teadusfondile kättesaadavaks 10. mail 2018.

▼B

Artikkel 5

1. Aastal n + 2 teadusprojektide rahastamiseks olemasolev puhastulu kajastatakse likvideeritava ESTÜ aasta n bilansis ja pärast likvideerimise lõpetamist söe- ja terase teadusfondi varade bilansis.

▼M2

_____

▼B

Artikkel 6

Käesolevas otsuses viidatud likvideerimis-, investeerimis- ja haldustoimingute halduskulud, mis vastavad 8. aprillil 1965. aastal sõlmitud Euroopa ühenduste ühtse nõukogu ja ühtse komisjoni asutamislepingu artiklis 20 kehtestatud kuludele, ning mille summat korrigeeriti nõukogu 21. novembri 1977. aasta otsusega, katab komisjon Euroopa Liidu üldeelarvest.

Artikkel 7

Komisjon määrab kindlaks ESTÜ varad ja kohustused 23. juulil 2002 suletud bilansis.

Artikkel 8

Käesolev otsus jõustub päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 24. juulist 2002.

Artikkel 9

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

▼M2

_____